



Desde el sur

doscientos años de literatura argentina

*

Literatura



Literatura

Desde el sur: doscientos años de literatura argentina explora las letras locales desde la mirada de autores contemporáneos. Cada capítulo aborda un episodio de la literatura argentina, desde sus orígenes hasta la actualidad. Un recorrido para transitar en bloque o deteniéndose en cada momento, orientando la atención hacia la reflexión sobre la literatura y sus estrechos vínculos con la cultura y la sociedad de cada escritor.

Duración: 28 minutos

Introducción

El propósito de esta guía es ofrecer herramientas para utilizar en el aula los contenidos de los capítulos 1, 2 y 6 de la serie **Desde el sur: doscientos años de literatura argentina**. Las actividades aquí sugeridas apuntan a poner en diálogo la literatura con su contexto cultural, social y político, así como con otras artes y discursos sociales. Se trata de prácticas de trabajo que apuntan a generar la reflexión, el diálogo y la asociación a partir de los contenidos de cada capítulo de la serie.

Los capítulos que componen esta guía narran el origen de la literatura argentina, desde la conquista hasta el siglo XX, haciendo hincapié en la potencia de la poesía para construir una tradición literaria propia. Los ejes centrales son los primeros textos sobre la Argentina (relatos de los conquistadores que configuran el espacio rioplatense), y la poesía gauchesca (la construcción del gaucho y del indio como personajes propios de la Pampa, la originalidad de José Hernández y Domingo F. Sarmiento y la intensa relación de la literatura con la política de la época). El capítulo 6 se centra en el paisaje del río y las imágenes que aparecen en la poesía del siglo XX: los vínculos de ida y vuelta con la tradición poética europea a través de un recorrido por las figuras centrales de la poesía argentina, que dan cuenta de un proceso de independencia cultural y originalidad estética.



Actividades

Literatura, Prácticas del lenguaje / Nivel Medio - Nivel secundario

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/Programas/ver?rec_id=101998



Contenido de los capítulos



Capítulo 1: Un comienzo argentino

- De la conquista de América a los primeros escritores. La lengua española y las lenguas indígenas.
- Literatura sobre América escrita por extranjeros en lenguas foráneas (alemán, español, italiano). Representaciones literarias sobre América y sus habitantes. Primeros registros de los conquistadores: diarios de navegación, crónicas de Indias, relaciones. *Viaje al río de la Plata* (1567) de Ulrico Schmidl. *Argentina manuscrita* (1562) de Ruy Díaz de Guzmán. *Argentina y la conquista del Río de la Plata* (1602) de Martín del Barco Centenera. *Romance elegíaco* (1546) de Luis de Miranda de Villafaña.
- Concepto de literatura en la relación con la escritura. Mitos, leyendas y relatos orales. Escena inicial: antropofagia. Origen de la literatura rioplatense.
- Relatos sobre el vacío: *Zama* de Antonio Di Benedetto. *El entenado* de Juan José Saer. *Misteriosa Buenos Aires* de Manuel Mujica Láinez. *La Historia* de Martín Caparrós.



Capítulo 2: La invención del gaucho

- El lugar del gaucho en el período de organización nacional. La voz del gaucho y la pluma del letrado. La función literaria y su rela-



ción con la política.

- Construcción del paisaje: la pampa y el gaucho, mitos de la literatura argentina. Inmigración europea en el campo. La figura del gringo.
- Domingo Faustino Sarmiento y José Hernández: dos formas de construcción de gaucho literario. *Facundo o civilización y barbarie* de Domingo Faustino Sarmiento. Tipología de gauchos en Sarmiento. La dicotomía civilización y barbarie, y su contraparte campo-ciudad en el imaginario literario del siglo XIX. *Martín Fierro* (1872) de José Hernández. El gaucho perseguido y cantor de Hernández.
- La función del periódico en la literatura y la política. *Río de la Plata* fundado por José Hernández.
- Poesía gauchesca. El gaucho soldado de Bartolomé Hidalgo, Cielitos y diálogos patrióticos. El gaucho federal y rosista de Luis Pérez. El gaucho liberal y civilizador de Hilario Ascasubi. *Vida del Chacho* (1863) José Hernández.

Capítulo 6: Versos argentinos

- La poesía en las letras argentinas, desde la gauchesca hasta la actualidad.
- Poesía gauchesca, la potencia épica y lírica. *La refalosa* de Hilario Ascasubi.
- Modernismo. *Prosas profanas* de Rubén Darío. Leopoldo Lugones, el modernismo argentino.
- Vieja y nueva poesía: del modernismo a la ruptura de las vanguardias.
- La expresión de lo cotidiano: Oliverio Girondo.
- Juan L. Ortiz y la poética del río.
- Alfonsina Storni, poesía de lo femenino.
- Alejandra Pizarnik, la potencia poética del silencio.
- Poesía y política en la década del sesenta, Alberto Szpungberg.
- Poesía contemporánea: Diana Bellesi y Alicia Genovese. Arturo Carrera, reflexión poética.

Un comienzo argentino

Capítulo 1

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=101999%20

Encontrá este capítulo en:

► Este capítulo brinda una aproximación a los orígenes de la literatura argentina a través de un recorrido que va desde los primeros textos de los conquistadores europeos, hasta los relatos de escritores del siglo XX que recuperan esas escenas iniciales de la narrativa rioplatense.

Focaliza entonces en el problema de las lenguas y el conflicto de representar a los habitantes nativos, que son percibidos como otros, bárbaros y cautivantes a la vez. La literatura, estrechamente relacionada con la letra escrita, se configura en lenguas extranjeras que no retratan la violencia ejercida por los conquistadores contra los habitantes originarios de estas tierras.

Los relatos de los pueblos originarios, sus mitos y leyendas, constituyen una literatura indígena pero en el marco de una reescritura posterior. La noción de antropofagia -incorporación violenta de lo nuevo al universo propio- ilumina una zona de la historia literaria argentina que no solo da cuenta de una temática central en los primeros relatos sobre la fundación de Buenos Aires, sino que también expresa un proceso lingüístico y cultural, un vínculo de ida y vuelta entre América y Europa.

El capítulo está dividido en cuatro partes:

- **Capítulo 1:** La lengua (lenguas indígenas y lenguas extranjeras. Los relatos de los conquistadores europeos).
- **Capítulo 2:** La antropofagia (escena inicial de la literatura rioplatense. El hambre y la persistencia).
- **Capítulo 3:** El vacío (el período colonial: siglos XVII y XVIII. Escasez de testimonios y relatos).
- **Capítulo 4:** La invención (los escritores del siglo XX que imaginan el vacío: Saer, Di Benedetto, Mujica Láinez, Caparrós).



ACTIVIDADES DE SISTEMATIZACIÓN DEL CONTENIDO

- 1) Para promover la comprensión y como guía para la posterior realización de las actividades, se propone que los estudiantes tomen notas y registren conceptos, palabras clave y frases significativas mientras visualizan el capítulo.
- 2) A partir de la información que brinda este capítulo, sugerimos que los estudiantes respondan las siguientes preguntas:
 - a) ¿Qué relación se estableció entre la conquista de América y las lenguas indígenas? ¿Cómo se representaba a los nativos en los textos de los conquistadores?
 - b) ¿Cuáles fueron los primeros textos sobre el Río de la Plata? ¿Cuáles eran sus temas? ¿En qué lenguas fueron escritos? ¿Qué funciones desempeñaban sus autores en la empresa conquistadora?
 - c) ¿Qué papel cumplió la escritura en el origen de la literatura argentina? ¿Es posible pensar en dos orígenes, uno nativo y otro europeo?
 - d) ¿Por qué se afirma que la antropofagia expresa la escena inicial de la literatura rioplatense?
 - e) ¿De qué manera persisten las imágenes del Río de la Plata, prefiguradas por los cronistas europeos, en la literatura argentina del siglo XX?
- 3) ¿Qué hipótesis se plantean en el capítulo acerca del origen de la literatura argentina? Discutan en grupos y luego realicen una puesta en común.



ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

- 4) A partir de los fragmentos de los primeros textos sobre el Río de la Plata, sugerimos que los estudiantes redacten pequeñas semblanzas (textos descriptivos-informativos) de los nativos y de los conquistadores, para elaborar luego conclusiones grupales acerca de la mirada del extranjero que llega a tierras desconocidas.

Texto completo de Ulrico Schmidl e imágenes disponibles en:

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/viaje-al-rio-de-la-plata-1534-1554/html/>

- 5) Proponemos que los estudiantes lean la *Carta de Colón a Luis Santángel* (1593) –considerada el primer documento sobre América– y expliquen cómo Cristóbal Colón describe a los indígenas que encuentra y el tipo de relación

que establece con ellos.

Disponible en Educ.ar:

http://repositoriorecursos-download.educ.ar/repositorio/Download/file?file_id=95297776-7a0a-11e1-82cf-ed15e3c494af&rec_id=92862

6) ¿Qué metáforas acerca de la ciudad y la naturaleza pueden deducirse del fragmento de la novela *El entenado* de Juan José Saer que se cita en el minuto 19:28? Los estudiantes podrían describir espacios conocidos de nuestro país utilizando metáforas de su propia autoría.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=101999%20&t=1168

¿Qué es una metáfora?

Pueden consultar su definición en el diccionario de términos literarios:

<http://www.clubdelasletras.com/anterior/diccionario/figuras/Metáfora>



ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN

Las lenguas

7) ¿Qué significa la frase latina “Sancti spiritu” con la que Sebastián Gaboto nombró el primer fuerte emplazado en el actual territorio de la ciudad de Buenos Aires?

Para esta actividad, pueden utilizar diccionarios online de lengua latina o traductores virtuales, como el de Google: <http://translate.google.com.ar>

8) Proponemos que los estudiantes investiguen topónimos (nombres propios que indican lugares) del idioma latín utilizados para nombrar zonas de nuestro país. (Por ejemplo, el nombre *Argentina* proviene del término latino *argentum* que significa plata).

9) Investiguen topónimos de origen mapuche, guaraní y quechua para nombrar lugares de nuestro país. Luego, podrían componer un glosario de topónimos que esté organizado según la lengua de procedencia de cada uno.

Por ejemplo:

- Topónimos de origen quechua: *Tucumán, Calamuchita, Chaco y Uspallata.*
- Topónimos de origen mapuche: *Bariloche, Chapadmalal, Chascomús, Chivilcoy, Tandil.*
- Topónimos de origen guaraní: *Gualeguay, Itatí, Ituzaingó.*

Sugerimos los siguientes sitios para comenzar la búsqueda:

Idioma quichua: www.aleroquichua.org.ar

Idioma guaraní: <http://www.uni-mainz.de/cgi-bin/guarani2/diccionario.pl>

Idioma mapudungun: http://www.mapuche.nl/espanol/idioma/index_idioma.htm

Toponimia indígena:

http://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Toponimia_ind%C3%ADgena_de_Argentina

10) En un afiche o powerpoint, los estudiantes podrían realizar un mapa de las lenguas habladas en Argentina en la actualidad y luego compartirlo con la comunidad educativa.

Recurso disponible en Educ.ar:

<http://coleccion.educ.ar/coleccion/CD9/contenidos/recursos/datos-mapas/mapa1.html>

Antropofagia

11) Sugerimos que los estudiantes investiguen el significado de la palabra **antropofagia** y sus posibles sentidos en relación con la escena inicial de la literatura argentina.

12) Podrían leer el cuento “El hambre” de Manuel Mujica Láinez y establecer vínculos con el fragmento del texto de Ulrico Schmidl que se menciona en el capítulo.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=101999%20&t=1490

Versión teatralizada por el escritor argentino Alberto Laiseca:

<http://www.youtube.com/watch?v=LSI1ULTBhcs>



ACTIVIDADES DE REFLEXIÓN Y DISCUSIÓN

Contar el vacío

13) El crítico literario Martín Prieto afirma en el minuto 06:59:



“No hubo una literatura indígena en la región porque los pueblos indígenas que estaban acá no habían desarrollado un sistema de escritura. Hubo mitos, hubo leyendas, hubo relatos orales que después fueron recopilados y se convirtieron en literatura indígena pero en el marco de una reescritura posterior”.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=101999%20&t=419

- a) Sugerimos que los estudiantes investiguen mitos y leyendas autóctonas de comunidades indígenas de nuestro país.
- b) Proponemos organizar un club de narración oral para intercambiar relatos y experiencias de lectura.

La invención de un mundo

14) En el minuto 22:23 se afirma:



“Lo que quedó de esos años de la conquista se reduce a la invención de un mundo que sobrevive en unos pocos libros”.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=101999%20&t=1343

- a) ¿Qué relación se plantea entre escritura y memoria?
- b) ¿De qué manera el concepto de literatura se relaciona con la “invención”?
- c) ¿Qué idea sobre el origen de la literatura argentina se puede deducir de esa frase?
- d) Proponemos que los estudiantes escriban textos de opinión personal (secuencias informativas-argumentativas) para luego debatir en el aula el vínculo entre pasado, literatura e invención.



OTROS RECURSOS Y ENLACES

Bibliografía disponible en internet

- Del Barco Centenera, Martín. *Argentina y conquista del Río de la Plata* (1602). Disponible en <http://www.biblioteca-antologica.org/wp-content/uploads/2009/09/BARCO-CENTENERA-La-conquista-del-R%C3%ADo-de-la-Plata.pdf>
- Díaz de Guzman, Ruy. *Argentina Manuscrita* (1562). Disponible en <http://www.folkloretradiciones.com.ar/literatura/La%20Argentina%20Manuscrita.PDF>
- Schmidl, Ulrico. *Viaje al Río de la Plata* (1567). Disponible en <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/viaje-al-rio-de-la-plata-1534-1554/html/>

Portales de bibliotecas

- Biblioteca Nacional de Maestros: <http://www.bnm.me.gov.ar/>
- Biblioteca Nacional: <http://www.bn.gov.ar/>
- Biblioteca del Congreso de la Nación: <http://www.bcnbib.gov.ar/>
- Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires: http://www.filo.uba.ar/contenidos/biblioteca_nueva/
- Biblioteca de la Universidad Nacional de Tucumán: <http://pergamo.filo.unt.edu.ar>
- Biblioteca de la Universidad Nacional de Córdoba: <http://www.bmayor.unc.edu.ar>
- Red de Bibliotecas de la Ciudad de Buenos Aires: <http://catalogo.bibliotecas.gov.ar>
- Biblioteca Americana, de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=91964&referente=docentes>

Actividades complementarias y de relación

- La metáfora y los animales. Portal Educ.ar: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=90896&referente=docentes>
- El concepto de literatura. Portal Educ.ar: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=93037&referente=docentes>
- ¿Qué es un mito? Portal Educ.ar: http://repositoriorecursos-download.educ.ar/repositorio/Download/file?file_id=830169fd-7a08-11e1-8187-ed15e3c494af&rec_id=91818
- La polisemia de la palabra mito. Portal Educ.ar: http://repositoriorecursos-download.educ.ar/repositorio/Download/file?file_id=5b03cafd-7a09-11e1-8183-ed15e3c494af&rec_id=92252

Recursos audiovisuales

- *Impreso en la Argentina*, capítulo “El entenado”, Canal Encuentro. Disponible en: http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=100517
- *Especiales Historia de un país Argentina siglo XX. Efemérides - Especial Día del Respeto a la Diversidad Cultural*, Canal Encuentro. Disponible en: http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/Programas/ver?rec_id=50294

La invención del gaucho

Capítulo 2

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102000

Encontrá este capítulo en:

▶ Este capítulo propone un recorrido por la literatura gauchesca desde sus comienzos hasta finales del siglo XIX. Distintos especialistas abordan la cuestión de la representación del gaucho en las letras argentinas, junto con el papel social y función política de la literatura en el período de organización nacional.

Las características de la gauchesca como género innovador de la literatura rioplatense se rastrean en la tensión entre civilización y barbarie. Dos modelos de gaucho iluminan dos maneras de percibir la Pampa: el gaucho bárbaro y rústico de Sarmiento frente a la reivindicación de la autoctonía y lo criollo en José Hernández. Esta oposición permite comprender la especificidad de un género que a lo largo del siglo XIX propone motivos que aún perduran en el imaginario literario y cultural de nuestra sociedad.

Los ejes que organizan el capítulo son los siguientes:

- Capítulo 1: Civilización y barbarie.
- Capítulo 2: El comienzo de la literatura gauchesca.
- Capítulo 3: Gauchos: de la descripción de Sarmiento a la ficción de Hernández.
- Capítulo 4: Tiempos violentos.
- Capítulo 5: Enemigos públicos.
- Epílogo: El gaucho hacia el siglo XX.



ACTIVIDADES DE SISTEMATIZACIÓN DEL CONTENIDO

1) A partir de la información que brinda el capítulo, sugerimos que los estudiantes respondan las siguientes preguntas:

- a) ¿Sobre qué oposición se organiza el capítulo? ¿A qué espacio pertenecería Sarmiento y a cuál Hernández? ¿Qué otros conceptos e ideas se pueden asociar a cada uno de estos escritores?

- b) ¿Cuáles son las diferencias entre el modelo de gaucho que propone Sarmiento en *Facundo* y la construcción de José Hernández en *Martín Fierro*? Sugerimos que los estudiantes realicen un cuadro comparativo con las principales divergencias entre estas dos visiones del gaucho.
- c) ¿Cómo representan Sarmiento y Hernández a los inmigrantes? ¿Qué función social tendría para Sarmiento el inmigrante? ¿Por qué Hernández cuestiona este modelo?
- d) ¿Qué relación se establecía entre la literatura gauchesca del siglo XIX y la política? Busquen ejemplos a partir de los episodios narrados de las vidas de Hernández y Sarmiento.



ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

2) Sugerimos que los estudiantes investiguen la etimología (es decir, el origen de la palabra) de los términos “gaucho”, “bárbaro” y “civilización”.

3) A partir del minuto 5:47 el profesor Pablo Martínez Gramuglia explica las características de la poesía gauchesca. Proponemos que los estudiantes realicen una línea de tiempo que integre los hechos más relevantes de la literatura gauchesca a lo largo del siglo XIX, teniendo en consideración los principales hitos literarios y políticos del período. Podrán incluir imágenes de los libros y autores más relevantes.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102000&t=347

Biblioteca de imágenes disponible en:

<http://archivohistorico.educ.ar/>

El gaucho soldado de la independencia

4) Proponemos que los estudiantes lean *Cielito de la Independencia* de Bartolomé Hidalgo. ¿Qué tipo de gaucho compone Hidalgo? ¿En qué se parece al de Hernández?

5) Sugerimos que los estudiantes, usando modismos propios de esta época y refiriendo temas presentes, redacten un pequeño poema gauchesco al estilo de Hidalgo o un diálogo entre dos jóvenes actuales.

Cielito de la Independencia disponible en:

http://es.wikisource.org/wiki/Cielito_de_la_Independencia

Otros poemas de Bartolomé Hidalgo disponibles en:

http://es.wikisource.org/wiki/Bartolom%C3%A9_Hidalgo

El gaucho rosista y el gaucho civilizado

6) En el minuto 8:23 se establece la diferencia entre los gauchos mazorqueros y los gauchos liberales. Proponemos que los estudiantes investiguen las diferencias políticas entre federalismo y unitarismo, y el papel del gaucho en cada una de estas formas de organización de la incipiente nación.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102000&t=503

7) Sugerimos la lectura del perfil de Juan Manuel de Rosas que escribió el poeta gauchesco Luis Pérez. Luego, podrían compararlo con la figura de Sarmiento que muestra el capítulo.

Biografía de Rosas, Luis Pérez. Disponible en:

<http://www.biblioteca.clarin.com/pbda/gauchesca/rosas/b-602252.htm>

Reseña sobre Luis Pérez. *Un olvidado poeta gauchesco*, disponible en:

<http://otrabuenaosaires.com.ar/luis-perez/>

La parodia del gaucho de Hilario Ascasubi

8) Proponemos que los estudiantes recorran los poemas de Hilario Ascasubi en la Biblioteca Virtual y elijan uno que ilustre la poética de este escritor.

Obra poética de Hilario Ascasubi, disponible en:

<http://bib.cervantesvirtual.com/FichaAutor.html?Ref=45&portal=22>

El gaucho bárbaro de Sarmiento

9) En el minuto 9:20 se afirma:



“En *Facundo*, como si se tratase de un catálogo, Sarmiento describe distintos perfiles del gaucho: el baqueano, el rastreador, el malo y el cantor”.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102000&t=560

a) Proponemos que los estudiantes lean el capítulo II de *Facundo* “Originalidad y caracteres argentinos”.

b) Luego, caractericen los principales rasgos de cada tipo de gaucho y realicen retratos para representarlos. Pueden inspirarse en los retratos disponibles en el portal de literatura gauchesca de la Academia Argentina de Letras.

Portal de literatura gauchesca de la Academia Argentina de Letras:

<http://www.cervantesvirtual.com/bib/portal/aal/gauchesca/imagenes.shtml>

Facundo, Domingo F. Sarmiento:

<http://bibliotecadigital.educ.ar/uploads/contents/DomingoF.Sarmiento-Facundo0.pdf>

El gaucho perseguido de José Hernández

10) En el minuto 19:05 un lector del *Martín Fierro* lee unas estrofas del poema de Hernández acerca de la figura del gaucho libre y cantor.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102000&t=1145

a) Busquen estas estrofas en el libro de Hernández y seleccionen otros versos que describan a Martín Fierro para compartir con el grupo.

Martín Fierro, José Hernández:

<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=116613>

b) Indaguen en las representaciones que *Martín Fierro* plantea sobre los inmigrantes (los gringos) y los indígenas, a fin de reflexionar sobre las percepciones del otro. ¿Cómo se interpreta allí lo desconocido?



ACTIVIDADES DE REFLEXIÓN Y DISCUSIÓN

La oralidad y la letra

11) Sugerimos que los estudiantes realicen una encuesta en su comunidad educativa, consultando a personas mayores sobre el *Martín Fierro*: sus recuerdos, refranes y enseñanzas. Luego, narren en el aula sus experiencias de diálogo sobre el libro, y reflexionen sobre la importancia de la tradición oral en la transmisión de valores y modos de vida.

El gaucho en la actualidad

12) Proponemos que los estudiantes ingresen al sitio El tradicional y elabo-

ren una reseña sobre la figura del gaucho en la actualidad. También pueden consultar el portal del Festival Nacional de Doma y Folklore de Jesús María, y observar en los videos e imágenes cómo las tradiciones gauchas de la doma y la payada se actualizan en la escena contemporánea.

Portal El tradicional:

<http://www.eltradicional.com.ar/>

Portal del Festival Nacional de Doma y Folklore de Jesús María:

<http://www.festival.org.ar/>

Portal del Museo de Arte Popular José Hernández:

<http://museohernandez.buenosaires.gob.ar/>

La identidad nacional

13) Organicen un debate en torno a la posibilidad de mantener las tradiciones autóctonas frente a la cultural global del sistema mundial contemporáneo.



OTROS RECURSOS Y ENLACES

Bibliografía disponible en internet

- Entrevista a Julio Schvartzman, por Natalí Schejtman. “Los gauchos nunca mueren”, en *Radar Libros*, *Página/12*, 15 de septiembre de 2013. Disponible en: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/libros/10-5124-2013-09-19.html>
- Ludmer, Josefina. *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/36089110/Ludmer-Josefina-El-genero-gauchesco-Un-tratado-sobre-la-patria>
- Portal de literatura gauchesca. Academia Argentina de Letras. Biblioteca Cervantes Virtual. Disponible en: <http://www.cervantes-virtual.com/bib/portal/aal/gauchesca/>
- Prieto, Adolfo. *El discurso criollista en la formación de la Argentina moderna*. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/6853559/Prieto-Adolfo-El-Discurso-Criollista-En-La-Formacion-De-La-Argentina-Moderna-doc>

- Rama, Ángel (prol.) y Jorge Rivera (comp.). *Poesía gauchesca*. Caracas, Biblioteca Ayacucho, disponible en: http://www.bibliotecayaacucho.gob.ve/fba/index.php?id=97&backPID=103&begin_at=24&tt_products=29
- Sasturain, Juan. “Este gaucho está dibujado”, en *Radar Libros*, *Página/12*, octubre de 2007. Disponible en: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/9-4230-2007-10-28.html>

Actividades complementarias y de relación

- *Sarmiento en su laberinto*, Portal Educ.ar: <http://especialsarmiento.educ.ar/02e.html>
- Imágenes de Domingo F. Sarmiento: <http://www.conectarigualdad.gob.ar/recurso/domingo-faustino-sarmiento-11>
- Colección Witcomb: imágenes del siglo XIX de Buenos Aires. Disponible en: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=80099>

Recursos audiovisuales

- *Filosofía aquí y ahora*, capítulo dedicado a José Hernández y Martín Fierro, Canal Encuentro. Disponible en http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=50225
- *Impreso en la Argentina*, capítulo “Facundo”, Canal Encuentro. Disponible en: http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102511
- *Impreso en la Argentina*, capítulo “El gaucho Martín Fierro y La vuelta de Martín Fierro”, Canal Encuentro. Disponible en: http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102509
- Contexto de producción del *Facundo*: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40558>
- Proyecto político en *Facundo*: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40557>
- *Martín Fierro, la película* (2007), de Liliana Romero y Norman Ruiz. Disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=rsEOfwvIB7s>

Versos argentinos

Capítulo 6

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068

Encontrá este capítulo en:

Este capítulo presenta un recorrido por la poesía argentina, desde la gauchesca hasta la actualidad. A partir de las reflexiones del poeta Arturo Carrera sobre la potencia épica de la poesía gauchesca -género que inaugura la tradición lírica en las letras argentinas- se repasan los hitos más importantes del universo poético de nuestro país. Un recorrido que interroga sobre la especificidad de lo poético como fuerza para construir imágenes en diálogo con la realidad. Figuras sobresalientes del género son invocadas a través de sus versos y biografía a fin de recomponer la dimensión humana del poeta, sus vínculos con el contexto social y cultural de la época, y sus propuestas estéticas. Desde Hilarario Ascasubi, hasta Diana Bellesi y Alicia Genovese, pasando por la impronta modernista en el Río de la Plata con Rubén Darío y Leopoldo Lugones, las vanguardias estéticas de los años veinte con Oliverio Girondo, Juan L. Ortiz y la musicalidad del río, las figuras femeninas y la ruptura con los cánones vigentes con Alfonsina Storni y Alejandra Pizarnik, y la poesía política de los sesenta y setenta a través del testimonio de Alberto Szpungberg.

Los ejes que organizan el capítulo son los siguientes:

- Capítulo 1: El inicio de la poesía argentina, la gauchesca.
- Capítulo 2: El modernismo.
- Capítulo 3: La ruptura de la vanguardia.
- Capítulo 4: Poesía y política.
- Epílogo. Las mujeres tienen la palabra.



ACTIVIDADES DE SISTEMATIZACIÓN DEL CONTENIDO

1) A partir de la información que brinda el capítulo, sugerimos que los estudiantes respondan las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué cambios produjo el modernismo en la poética rioplatense? ¿Qué episodio define el comienzo de esta etapa?
- b) ¿Cuáles son las características de las vanguardias? ¿Qué proponen?
- c) ¿Qué se entiende por “poesía política argentina”? ¿Con qué período histórico se la asocia?

2) Los estudiantes podrían realizar un afiche o cuadro comparativo en el cual se expongan las diferencias que plantea el capítulo entre *Vieja Poesía* y *Nueva Poesía*.



ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

Poesía gauchesca

3) En el minuto 2:27 el poeta Arturo Carrera describe *La refalosa* (1843) de Hilario Ascasubi como un poema “extraordinario”. Sugerimos que los estudiantes lean ese poema y discutan:

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068&t=134

- a) ¿Qué escena se narra en el poema?
- b) ¿De qué manera se expone la violencia en la palabra poética?
- c) ¿Qué efectos y sensaciones produce su lectura?

Ascasubi, Hilario. *La refalosa*.

<http://www.poesiagauchesca.com.ar/index.php?p=la-refalosa-texto-completo,1>

Modernismo: Rubén Darío

4) Proponemos que los estudiantes investiguen las características del modernismo latinoamericano y la importancia de Rubén Darío en las letras argentinas. Luego, podrían redactar un informe con la información obtenida.

Videos sobre el Modernismo:

<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40583&referente=docentes>

<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40584&referente=docentes>

Rubén Darío interprete de dos mundos (acerca de Rubén Darío en Buenos Aires): <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40584&referente=docentes>

Autobiografía de Rubén Darío. Escrito para la *Revista Caras y Caretas* (1912):

<https://www.google.com.ar/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&cad=rja&ved=0CDAQFjAB&url=http%3A%2F%2Fwww.bibliotecayacucho.info%2Fdownloads%2Fdscript>

[http%3Ffname%3DEA_4.pdf&ei=rb21UrLLFuassATlz4DACQ&usg=AFQjCNEcxZnJCDyYiSZ945LEZebSLBP8dw&sig2=xRq7B6QsGbGJJ_afjGrNjQ&bvm=bv.58187178,d.cWc](http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/ha/dario/prosas/liminare.htm)

5) A partir de la lectura de Palabras liminares a Prosas profanas de Rubén Darío, discutan: ¿qué definición de poesía aparece en ese texto?

Darío, Rubén. *Palabras liminares a Prosas profanas y otros poemas*, disponible en:

<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/ha/dario/prosas/liminare.htm>

Modernismo: Leopoldo Lugones

6) Sugerimos que los estudiantes realicen un recorrido virtual por la colección Leopoldo Lugones de la Biblioteca Nacional de Maestros, y que se detengan en los libros sugeridos en el capítulo: *Las montañas del oro* (1897), *Los crepúsculos del jardín* (1905), *Lunario sentimental* (1909). ¿En qué se diferencian de la tradición de la poesía gauchesca?

Colección virtual Leopoldo Lugones, Biblioteca Nacional de Maestros:

<http://www.bnm.me.gov.ar/cgi-bin/wxis.exe/opac/?IsisScript=opac%2Fbibdig.xis&src=fp&dbn=LUGONES&key1=&tb=gen&query=%24&operador=AND&formato=breve>

Del modernismo a las vanguardias

7) En el minuto 7:52, el poeta Arturo Carrera plantea:



“Hay dos poemas interesantes que pueden dar puntos de ruptura: *Tuércel el cuello al cisne* de Enrique González Martínez y el segundo es un poema de César Vallejo y es el del avestruz [Avestruz], otro animal que de alguna manera se opone al cisne”.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068%20&t=472

Proponemos que los estudiantes lean los poemas citados. ¿Qué imágenes y sensaciones connota la figura del cisne y cuáles la figura del avestruz?

González Martínez, Enrique. *Tuércel el cuello al cisne*.

<http://www.buscapoemas.net/poema/Tu%C3%A9rcel-el-cuello-al-cisne.../Enrique-Gonz%C3%A1lez-Mart%C3%ADnez/6725.htm>

Vallejo, César. *Avestruz*.

<http://amediavoz.com/vallejo.htm#AVESTRUZ>

Darío, Rubén. “Blasón”, en *Prosas profanas*.

<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/ha/dario/prosas/blason.htm>

Lectura sugerida: El cisne, *símbolo modernista*. Disponible en

<http://complemento-agente.blogspot.com.ar/2012/10/el-cisne-simbolo-modernista.html>

Vanguardias

8) Sugerimos que los estudiantes lean *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía* de Oliverio Gironde y elijan un poema para ilustrar.

Gironde, Oliverio. *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía* (1922). Disponible en:

<http://es.scribd.com/doc/98201201/Gironde-Oliverio-20-poemas-para-ser-leidos-en-el-tranvia>

9) En el minuto 11:54 el profesor les pregunta a los estudiantes: “¿se acuerdan lo que decía Gironde en la Carta abierta a La Púa respecto de dónde se podía hallar la poesía?”. Proponemos que los estudiantes, inspirados por la poética de lo cotidiano de Gironde, tomen fotografías de escenas habituales de su lugar de residencia, y escriban pequeños poemas que connoten esas imágenes.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068%20&t=714

Sobre las nociones de Denotación y connotación:

<http://www.profesorenlinea.cl/castellano/ComunicacionConnotaDenota.htm>

Alfonsina Storni y Alejandra Pizarnik

11) En el minuto 15:30 se afirma:



“Alfonsina Storni escribió versos que no aspiraban tanto a imponer una nueva poesía como a nuevos temas censurados por la cultura de la época. Esos temas cambiaron radicalmente el repertorio de la poesía argentina incluyendo, entre otros, el de la sexualidad femenina, lo que convirtió a Storni en una poeta de género”.

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068%20&t=930

Proponemos que los estudiantes lean poemas de Alfonsina Storni en los que aparece el tema de lo femenino y discutan qué significa “ser una poeta de género”. Sugerimos los siguientes: “Tú me quieres blanca” de *El dulce daño* (1938), “Hombre pequeñito” de *Irremediablemente* (1919) y “Pudiera ser”, de

Irremediablemente (1919).

Poemas de Storni disponibles en:

<http://amediavoz.com/storni.htm> y <http://amediavoz.com/storniORO.htm>

12) Proponemos que los estudiantes elijan un poema de Alfonsina Storni y uno de Alejandra Pizarnik y elaboren un video creativo, incorporando imágenes, música o sonidos que ambienten la poesía.

Herramientas de video y edición digital:

<http://www.conectarigualdad.gob.ar/recurso/herramientas-de-video-y-edicion-digital-3>

Tutorial para aprender a publicar textos con enlaces y videos en un blog. Disponible en el Portal Educ.ar:

<http://portal.educ.ar/debates/educacionytic/formacion-docente/tutorial-para-aprender-a-publicar-textos-con-enlaces-y-videos-en-un-blog.php>



ACTIVIDADES DE REFLEXIÓN Y DISCUSIÓN

13) En el minuto 25:38, la poeta Diana Bellesi dice:



“La poesía es como la canción, hablando siempre de las pequeñas cosas en las que cualquiera ve y en las que cualquiera piensa o siente”.

Sugerimos que los estudiantes dialoguen acerca de la definición de la poesía que se desprende de esta frase y que lo amplíen con definiciones e ideas propias que respondan a las preguntas: ¿Qué es la poesía? ¿Qué es un estilo poético?

http://www.encuentro.gov.ar/sitios/encuentro/programas/ver?rec_id=102068%20&t=1418



OTROS RECURSOS Y ENLACES

Bibliografía disponible en internet

- ¿Qué queda hoy, ya comenzada la segunda década del siglo XXI de la poesía de Alfonsina Storni? Portal Educ.ar: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=105583&referente=docentes>
- ¿Quién es Alejandra Pizarnik? Portal Educ.ar: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=103626&referente=docentes>

Actividades complementarias y de relación

- Recurso para trabajar con “Sonatina” de Rubén Darío, portal Educar:

<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=60216&referente=docentes>

Recursos audiovisuales

- Adaptación audio-medial del poema *Fui al río* (1938) de Juan L. Ortiz. Disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=-2zBC9pPOQY>
- *Alejandra Pizarnik*: final de juego, documental producido por Virna Molina y Ernesto Ardito para Canal Encuentro:
<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=100652&referente=docentes>
- *Bio.ar II*, capítulo sobre Alfonsina Stroni, Canal Encuentro:
<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=101537&referente=docentes>
- *Memoria iluminada*, capítulo sobre Alejandra Pizarnik, Canal Encuentro:
<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=100652&referente=docentes>
- *Poetas latinoamericanos*, capítulo sobre Oliverio Girondo, Canal Encuentro:
<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=50619&referente=docentes>
- “El Modernismo”:
<http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=40584&referente=docentes>

* Entrá a

www.
encuen
tro.gov
.ar

